

## El cuaderno de bitácora de Bruno Taut

Dibujar, habitar, pensar

Lucía Martínez Quintana<sup>1</sup>  
Modesto Ortega Umpiérrez<sup>2</sup>

---

Bruno Taut, en los últimos años de su vida, impulsado por el deseo de conocer la arquitectura y la sociedad japonesa, viaja a Japón entre 1933 y 1936. La comunicación abordará el viaje de Bruno Taut desde las notas escritas en su cuaderno de bitácora y sus dibujos. Se trata de indagar sobre la acción del dibujar y el texto. El dibujo como desencadenante de la escritura.

Bruno Taut construye mapas, levanta cartografías de lugares, de paisajes, del espacio doméstico y de sus útiles. Estos mapas móviles, donde la palabra y el dibujo se cruzan, hablan de su pasión por la arquitectura tradicional japonesa y por los hábitos de vida de su gente. Entre las líneas del texto, del dibujo y las manchas de color, construye el espacio de su experiencia. El 29 de julio de 1934, Taut escribe en su diario: “Soy feliz de volver a trabajar como arquitecto, aunque por ahora solo lo haga dibujando”.

---

<sup>1</sup> *Lucía Martínez Quintana*. Doctora Arquitecta en Edificación y Urbanismo. Máster en Medio Ambiente Litoral y Marino. Imparte docencia en la Escuela de Arquitectura de de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, adscrita al Departamento de Arte, Ciudad y Territorio. Ha sido premiada en varios concursos de carácter nacional e internacional, desarrollando la actividad profesional en el ámbito de la Arquitectura y el Planeamiento desde el año 1997. Profesora invitada en *l'École Nationale Supérieure d'Architecture* de la *Université de Lyon*, en Francia, en la *Escuola Superior de Architettura* de la *Università di Camerino*, en Italia y en la *Faculdade de Arquitectura* de la *Universidade Técnica de Lisboa*, en Portugal. Miembro del Grupo de Investigación “La recepción del imaginario japonés en la literatura inglesa y francesa de viajes del siglo XIX”.

<sup>2</sup> *Modesto Ortega Umpiérrez*. Arquitecto. Profesor del Departamento de Expresión Gráfica y Proyectos Arquitectónicos de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.